

អក្សរខ្មែរជាតិប្រែប្រួល

លោក កុលស្វាមី ប្រសាទ ប្រាសាទ ប្រាសាទ ប្រាសាទ

គំនូររបស់ជាតិ ភ្នំ

អក្សរប្រាសាទ ប្រាសាទ

ASIAN BRANCH
LIBRARY

Ca - J

495

AK

600710

Asian Branch

60071

LA FAUNE DE L'ALPHABET CAMBODGIEN

Dessins du Chieng TEK
Calligraphie du Smien SENG
Poèmes composés par les Vénérables
MAHA PIN et MAHA HUOT



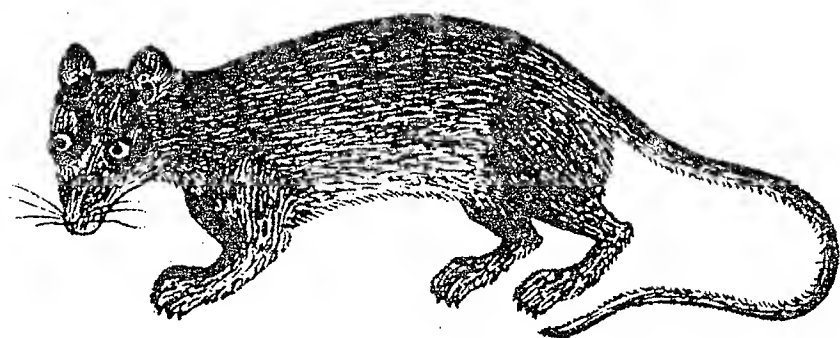
Prix 10 Francs

1936

AVERTISSEMENT

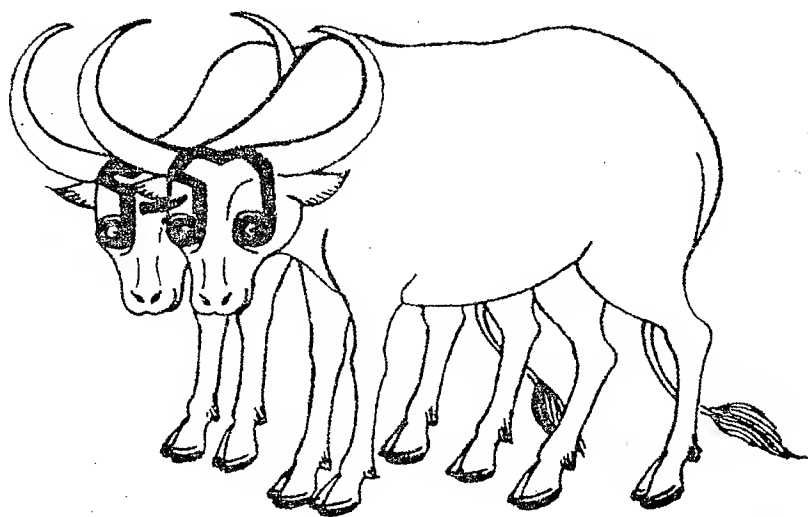
Pour réaliser ces dessins et motifs décoratifs, on s'est uniquement servi des lettres de l'alphabet cambodgien.

Tous les encadrements de texte sont faits avec le même caractère que l'on retrouve également dans le corps de l'animal sur la page face au poème.



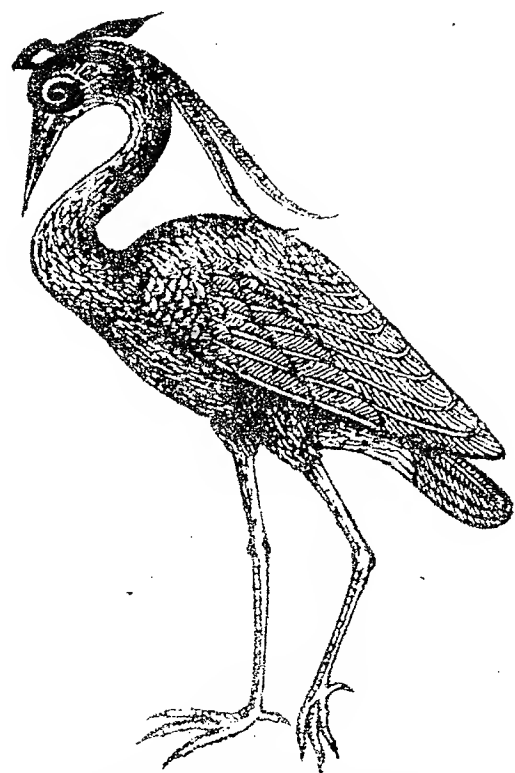
អ្នកស្រុះស្រួច

អ្នកស្រុះស្រួច
 ចិត្តស្រស់ស្អាត
 ក៏ចិត្តស្រស់ស្អាត
 ចិត្តស្រស់ស្អាត
 ក៏ចិត្តស្រស់ស្អាត
 ចិត្តស្រស់ស្អាត
 ក៏ចិត្តស្រស់ស្អាត



ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

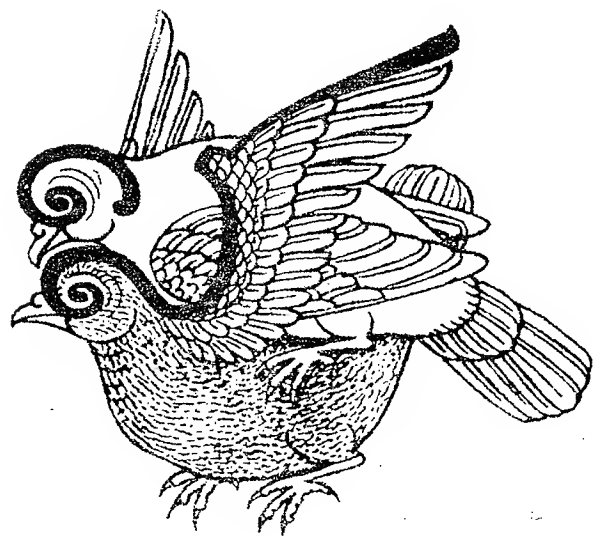
๒-๒๕-๒-๒๕-๒
 ๒-๒๕-๒-๒๕-๒
 ๒-๒๕-๒-๒๕-๒
 ๒-๒๕-๒-๒๕-๒
 ๒-๒๕-๒-๒๕-๒



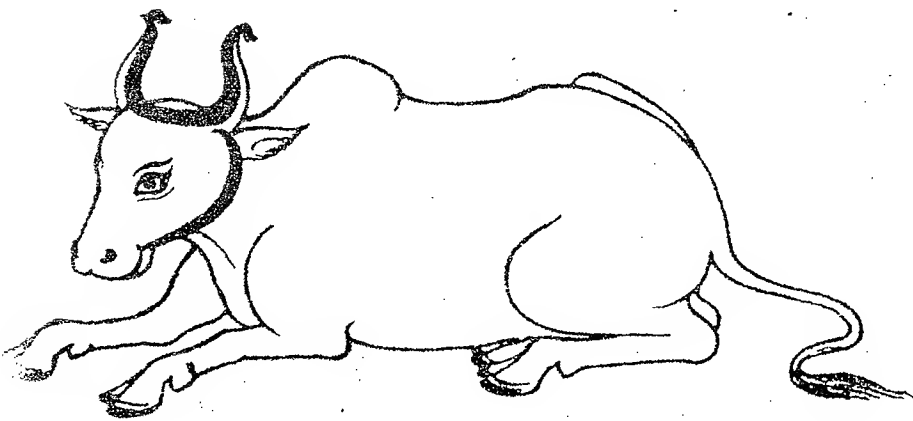
រូបសត្វល្អិត



ច្បាប់
រូបសត្វល្អិត
រូបសត្វល្អិត
រូបសត្វល្អិត
រូបសត្វល្អិត

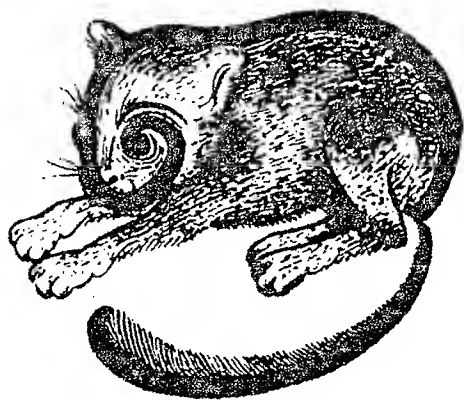
[illegible][illegible]

[illegible]



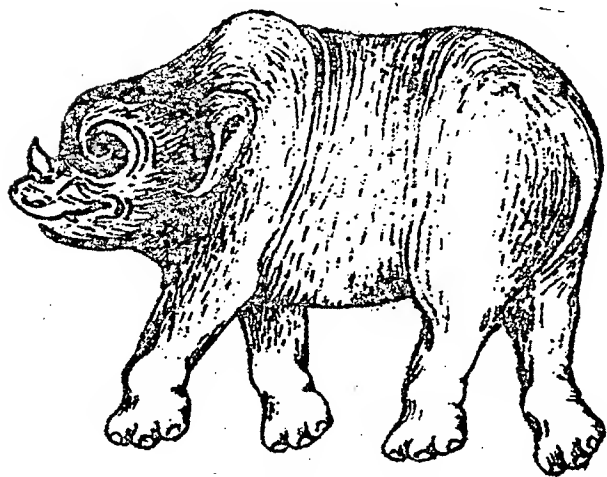
பிள்ளைகளின் புகார்

๒๕
 ๒๖
 ๒๗
 ๒๘
 ๒๙
 ๓๐
 ๓๑
 ๓๒
 ๓๓
 ๓๔
 ๓๕
 ๓๖
 ๓๗
 ๓๘
 ๓๙
 ๔๐
 ๔๑
 ๔๒
 ๔๓
 ๔๔
 ๔๕
 ๔๖
 ๔๗
 ๔๘
 ๔๙
 ๕๐
 ๕๑
 ๕๒
 ๕๓
 ๕๔
 ๕๕
 ๕๖
 ๕๗
 ๕๘
 ๕๙
 ๖๐
 ๖๑
 ๖๒
 ๖๓
 ๖๔
 ๖๕
 ๖๖
 ๖๗
 ๖๘
 ๖๙
 ๗๐
 ๗๑
 ๗๒
 ๗๓
 ๗๔
 ๗๕
 ๗๖
 ๗๗
 ๗๘
 ๗๙
 ๘๐
 ๘๑
 ๘๒
 ๘๓
 ๘๔
 ๘๕
 ๘๖
 ๘๗
 ๘๘
 ๘๙
 ๙๐
 ๙๑
 ๙๒
 ๙๓
 ๙๔
 ๙๕
 ๙๖
 ๙๗
 ๙๘
 ๙๙
 ๑๐๐



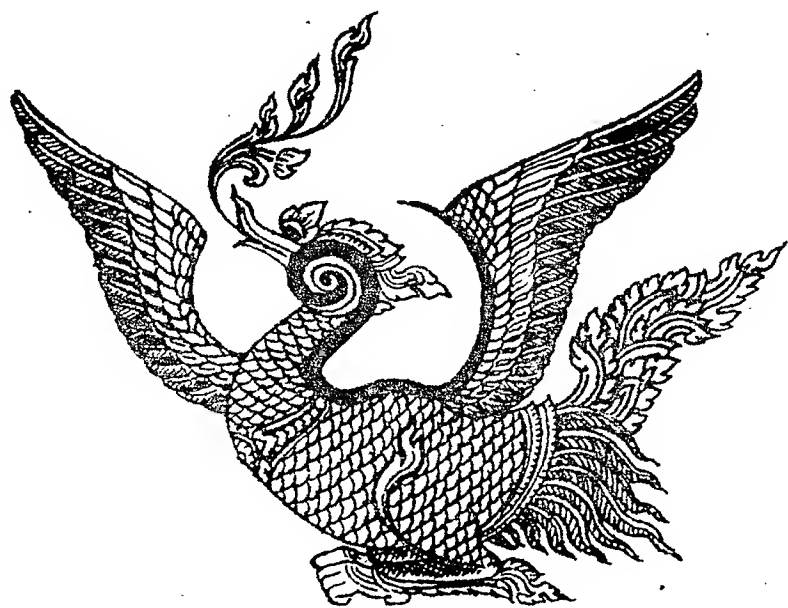
ចេតនាសិនដំណើរសិនដំណើរ
 ២ ២

ច្បាប់ចម្លងនិងច្បាប់ចម្លង
 ជ័យជ័យក្នុងជ័យក្នុងច្បាប់
 ច្បាប់ចម្លងនិងច្បាប់ចម្លង
 រដ្ឋបាលនិងរដ្ឋបាលក្នុង



រោងសត្វក្នុងរាជធានី

ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ១៩៩៩
 ក្រុងភ្នំពេញ រាជធានី
 ជាតិ ធិបតី ព្រះមហាក្សត្រ
 ព្រះបាទ នរោត្តម សីហនុ



ចំណេះដឹងកម្ពុជា



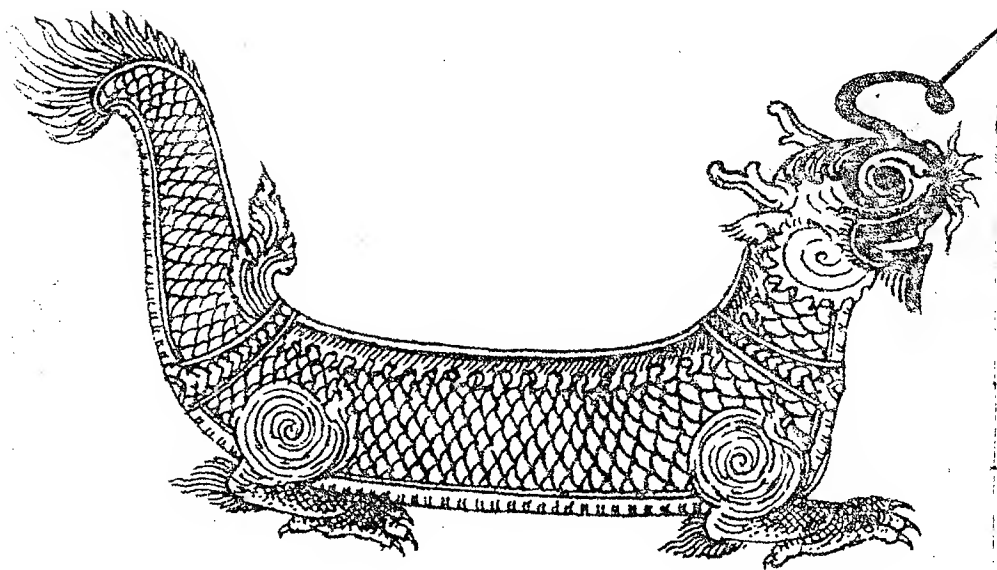


สิงห์





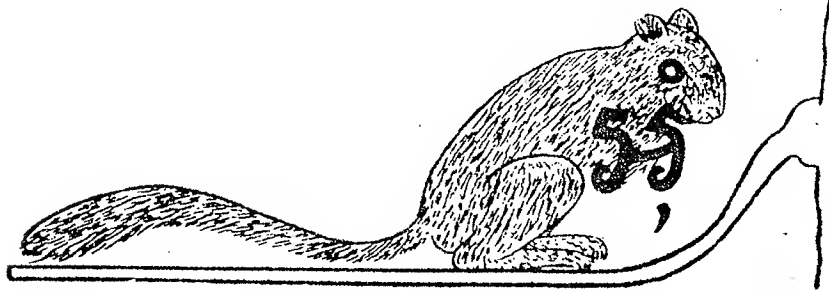
๕๕ ๕๕ ๕๕ ๕๕ ๕๕
 ๕๕ ๕๕ ๕๕ ๕๕ ๕๕
 ๕๕ ๕๕ ๕๕ ๕๕ ๕๕
 ๕๕ ๕๕ ๕๕ ๕๕ ๕๕
 ๕๕ ๕๕ ๕๕ ๕๕ ๕๕
 ๕๕ ๕๕ ๕๕ ๕๕ ๕๕



ពាសិក្ខុយាននិក្ខេបនៃអំណាចសិក្ខា
២ ៣ ៤

គ្រឹះស្ថាននៃសិក្ខា
ជ្រុងស្រីស្រីស្រីស្រីស្រីស្រី
ស្រីស្រីស្រីស្រីស្រីស្រី
ស្រីស្រីស្រីស្រីស្រីស្រី
ស្រីស្រីស្រីស្រីស្រីស្រី
ស្រីស្រីស្រីស្រីស្រីស្រី

[illegible]



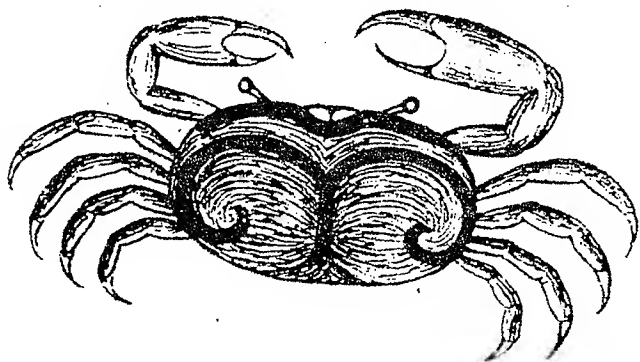
សូត្រសាមគ្គីកុំបង្កើតចិត្ត

វិញ្ញាណក្ខណៈនៃចិត្ត
 ដែលបានកើតឡើង
 ពីការបញ្ចូលគ្នា
 របស់ធាតុផ្សេងៗ
 ដែលបានកើតឡើង
 ពីការបញ្ចូលគ្នា
 របស់ធាតុផ្សេងៗ
 ដែលបានកើតឡើង
 ពីការបញ្ចូលគ្នា
 របស់ធាតុផ្សេងៗ



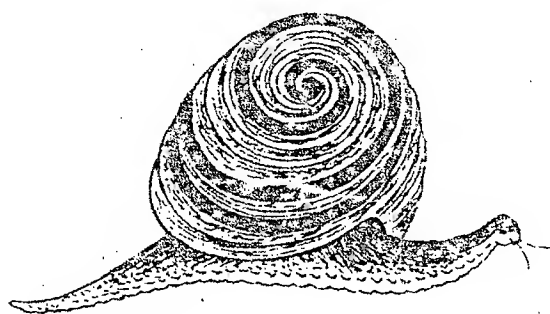
ស្ថាប័នសេវាកម្មសង្គម

[illegible]



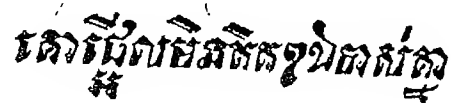
កុំផ្លិកតាមរូបកុំផ្លិកតាមរូបក

ភិក្ខុសិរីសោភ័ណ្ឌ
 ត្រូវបានបោះពុម្ព
 ដោយស្ថាប័នប្រឹក្សា
 ព្រះបរមរាជវាំង
 រាជធានីភ្នំពេញ

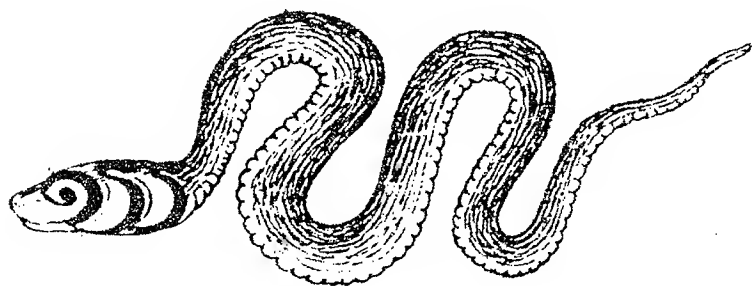


หมีขี้เกียจ



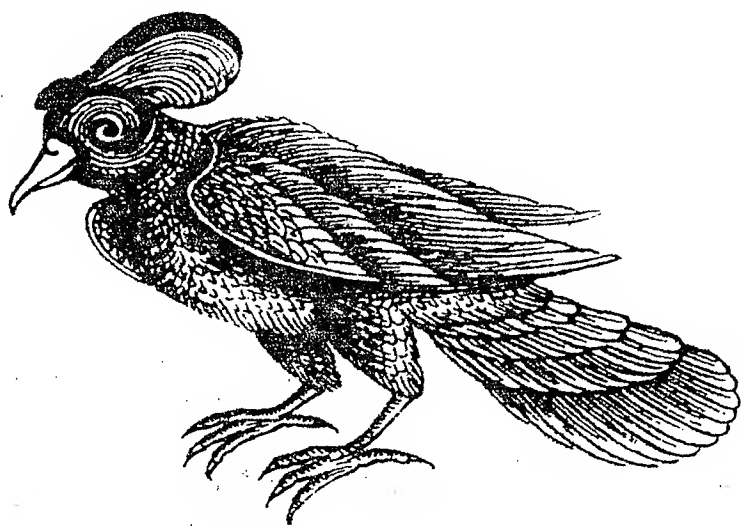


๖๕
 ๖๖
 ๖๗
 ๖๘
 ๖๙
 ๗๐



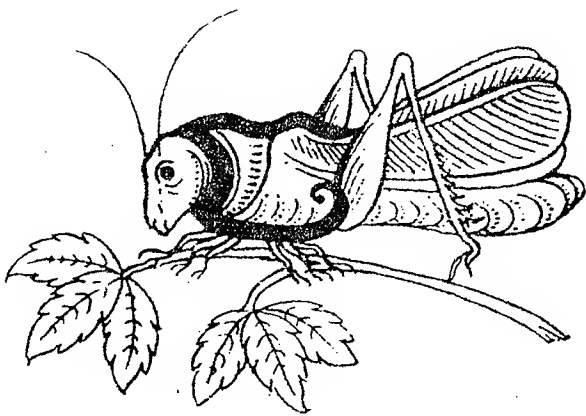
งูคันทนา

๕๖๖ ๕๖๖ ๕๖๖ ๕๖๖ ๕๖๖
 ๕๖๖ ๕๖๖ ๕๖๖ ๕๖๖ ๕๖๖
 ๕๖๖ ๕๖๖ ๕๖๖ ๕๖๖ ๕๖๖
 ๕๖๖ ๕๖๖ ๕๖๖ ๕๖๖ ๕๖๖



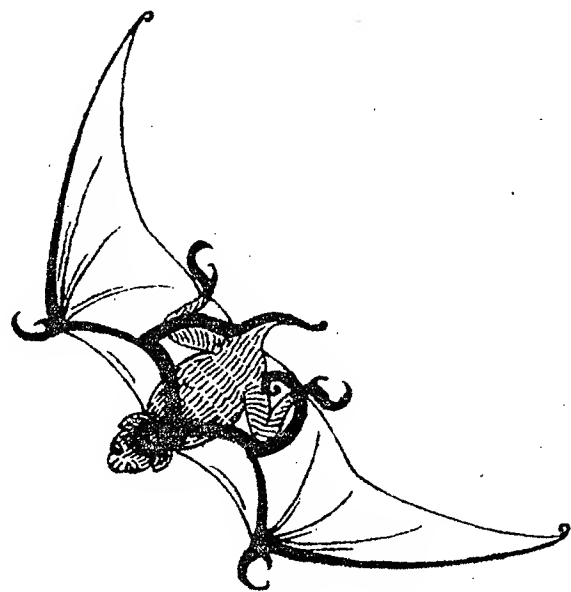
ដំបូងដំបូងដំបូងដំបូង

ខ្ញុំ ឲ្យ អ្នក ទៅ រក ម្ចាស់ ផ្ទះ
 ដែល អ្នក គួរ បែង ចែក ផ្ទះ
 បើ អ្នក មិន ទាន់ ពេល គួរ ផ្ទះ
 បើ អ្នក ចេះ ច្រើន ក៏ គួរ ផ្ទះ ។



ចេះតែបំប្លែងខ្លួនតែងតែ

២ ចំណុចនីមួយៗ
 ដែលបានកំណត់ដោយ
 ជួនកាលចំនួនបីដប់ប្រាំ
 ជួនកាលបីដប់ប្រាំបី

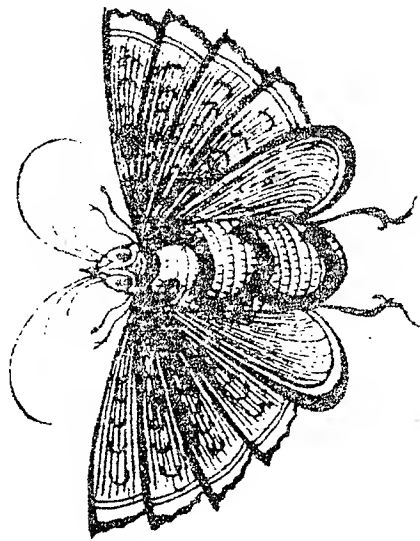


သို့သော်လည်းကောင်း၊

ต. ๕ ต. ๖ ต. ๗ ต. ๘ ต. ๙ ต. ๑๐
 ต. ๑๑ ต. ๑๒ ต. ๑๓ ต. ๑๔ ต. ๑๕ ต. ๑๖
 ต. ๑๗ ต. ๑๘ ต. ๑๙ ต. ๒๐ ต. ๒๑ ต. ๒๒
 ต. ๒๓ ต. ๒๔ ต. ๒๕ ต. ๒๖ ต. ๒๗ ต. ๒๘

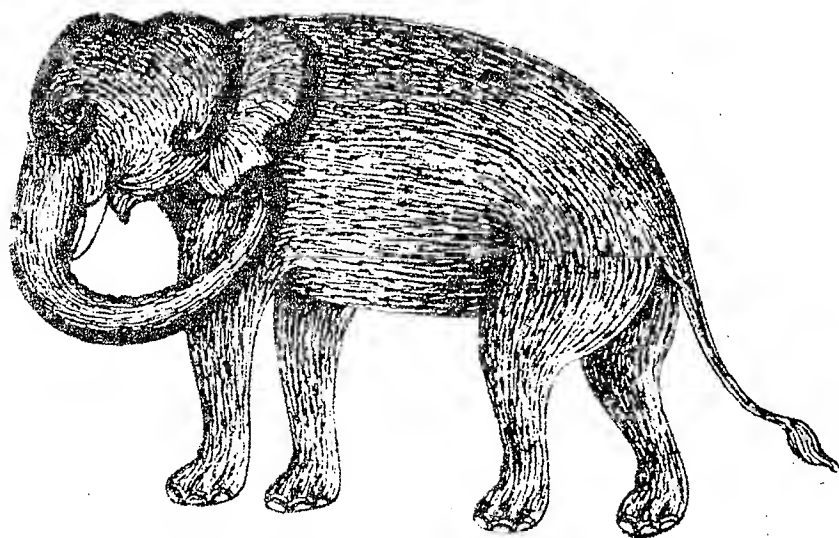


๑๖๖
 ๑๖๗
 ๑๖๘
 ๑๖๙
 ๑๗๐
 ๑๗๑
 ๑๗๒
 ๑๗๓
 ๑๗๔
 ๑๗๕
 ๑๗๖
 ๑๗๗
 ๑๗๘
 ๑๗๙
 ๑๘๐
 ๑๘๑
 ๑๘๒
 ๑๘๓
 ๑๘๔
 ๑๘๕
 ๑๘๖
 ๑๘๗
 ๑๘๘
 ๑๘๙
 ๑๙๐
 ๑๙๑
 ๑๙๒
 ๑๙๓
 ๑๙๔
 ๑๙๕
 ๑๙๖
 ๑๙๗
 ๑๙๘
 ๑๙๙
 ๒๐๐



ចំណីពូកកំរើត់គូចំណី

ក្នុងចំណោមសត្វដែល
 ពួកវាបានកើតឡើង
 ចំណីពូកកំរើត់គូចំណី
 តែងតែប្រើប្រាស់ជំនាញ

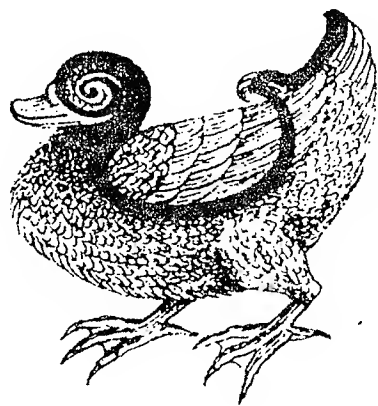


ព្រាហ្មណ៍និងសត្វដទៃទៀត

ព្រាហ្មណ៍និងសត្វដទៃទៀត
 ជាសត្វដែលមានកាយ
 មនុស្សដែលមានកាយ
 ដ៏ធំបំផុត ។



๓๒



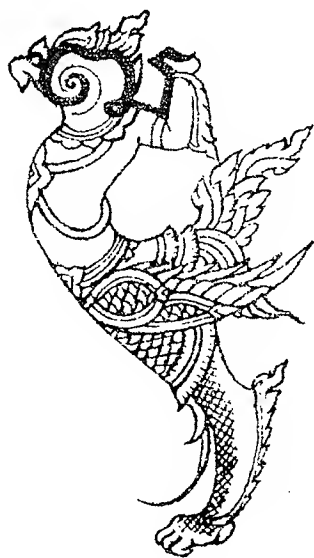
ឯងក្នុងក្រុមនេះហ្នឹង

ឯងក្នុងក្រុមនេះហ្នឹង
 ឯងក្នុងក្រុមនេះហ្នឹង
 ឯងក្នុងក្រុមនេះហ្នឹង
 ឯងក្នុងក្រុមនេះហ្នឹង



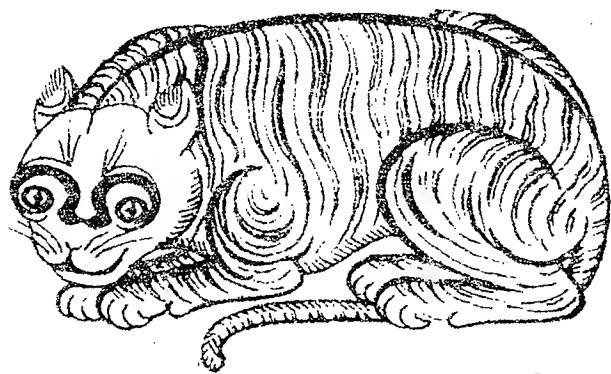
ខ្ញុំស្រឡាត់អ្នកស្រឡាត់អ្នកស្រឡាត់





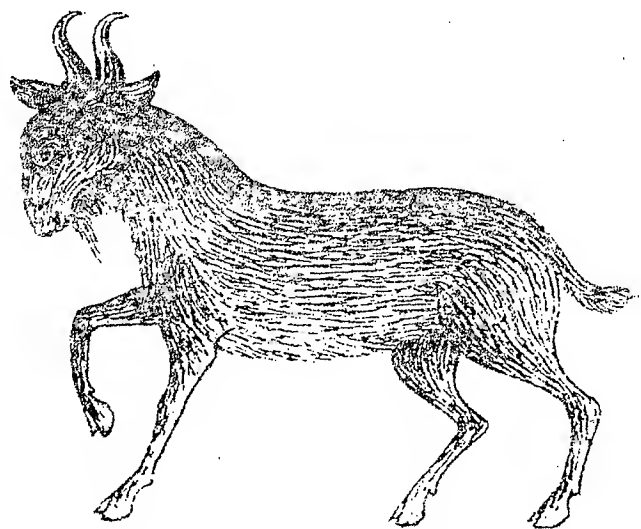
พระพุทธรูปปางนาคปรก

พระพุทธรูปปางนาคปรก
พระพุทธรูปปางนาคปรก
พระพุทธรูปปางนาคปรก
พระพุทธรูปปางนาคปรก
พระพุทธรูปปางนาคปรก



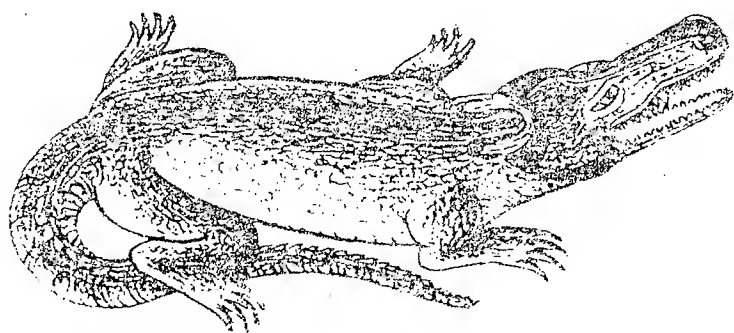
ព័ន្ធនាំសម្បត្តិកែប្រែរាងកាយ

គ្រប់គ្រង រាងកាយ ឲ្យបានល្អ
 គឺជា បញ្ហា មួយ ក្នុង ជីវិត
 ដែល មនុស្ស ភាគ ច្រើន មិន យល់
 ពី របៀប កែប្រែ រាងកាយ ឲ្យបានល្អ
 តាម វិធី វិទ្យា ដែល ត្រឹមត្រូវ



ສັດປ່າເຕຫນ້າ





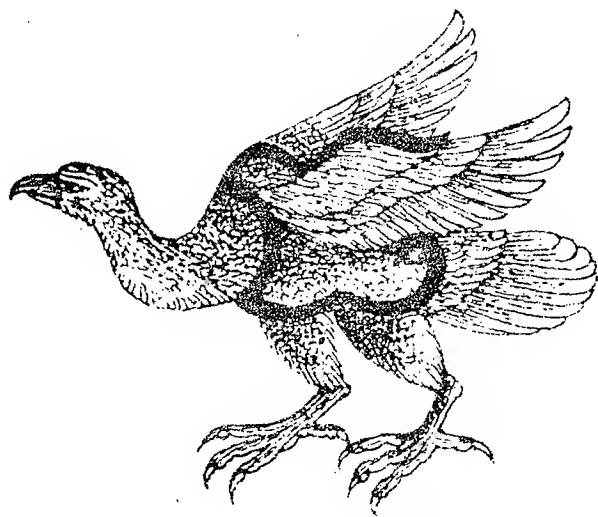
សម្រាប់ការសិក្សា

Handwritten musical notation on a four-line staff. The notation consists of stylized, blocky characters, likely representing notes or rests, with various accidentals (sharps, flats, naturals) and slurs. The notation is written in a cursive, handwritten style.



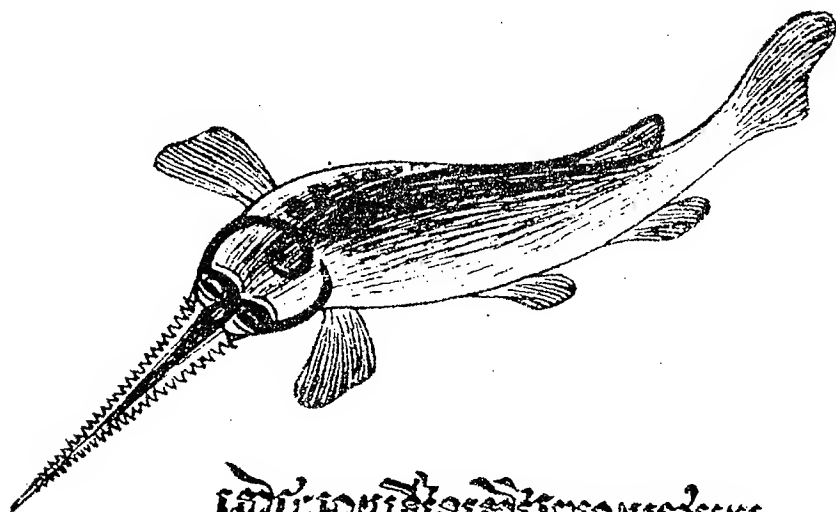
สิงห์คำมั่ง





ព្រះវិស្ណុក្រម

ឯកសារនេះ
 ត្រូវបានរៀបចំឡើង
 ដោយប្រព័ន្ធគណនេយ្យ
 ក្នុងឆ្នាំ ២០២៣



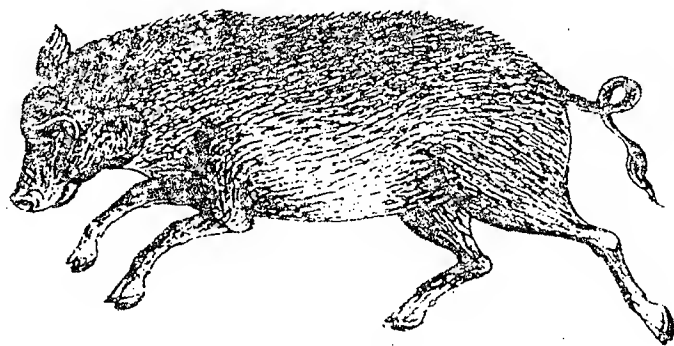
សេចក្តី: ម្នាក់ៗ តែងតែប្តូរគ្នា រវាង មនុស្ស

๑. ๒. ๓. ๔. ๕. ๖. ๗. ๘. ๙. ๑๐. ๑๑. ๑๒. ๑๓. ๑๔. ๑๕. ๑๖. ๑๗. ๑๘. ๑๙. ๒๐. ๒๑. ๒๒. ๒๓. ๒๔. ๒๕. ๒๖. ๒๗. ๒๘. ๒๙. ๓๐. ๓๑. ๓๒. ๓๓. ๓๔. ๓๕. ๓๖. ๓๗. ๓๘. ๓๙. ๔๐. ๔๑. ๔๒. ๔๓. ๔๔. ๔๕. ๔๖. ๔๗. ๔๘. ๔๙. ๕๐. ๕๑. ๕๒. ๕๓. ๕๔. ๕๕. ๕๖. ๕๗. ๕๘. ๕๙. ๖๐. ๖๑. ๖๒. ๖๓. ๖๔. ๖๕. ๖๖. ๖๗. ๖๘. ๖๙. ๗๐. ๗๑. ๗๒. ๗๓. ๗๔. ๗๕. ๗๖. ๗๗. ๗๘. ๗๙. ๘๐. ๘๑. ๘๒. ๘๓. ๘๔. ๘๕. ๘๖. ๘๗. ๘๘. ๘๙. ๙๐. ๙๑. ๙๒. ๙๓. ๙๔. ๙๕. ๙๖. ๙๗. ๙๘. ๙๙. ๑๐๐.



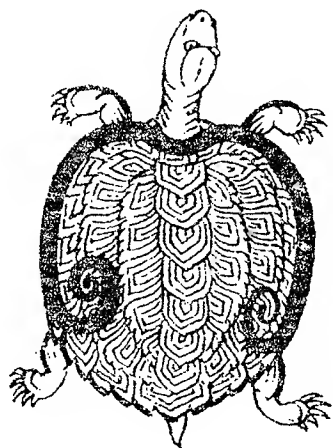
๒๓
 ๒๔
 ๒๕
 ๒๖
 ๒๗
 ๒๘
 ๒๙
 ๓๐
 ๓๑
 ๓๒
 ๓๓
 ๓๔
 ๓๕
 ๓๖
 ๓๗
 ๓๘
 ๓๙
 ๔๐
 ๔๑
 ๔๒
 ๔๓
 ๔๔
 ๔๕
 ๔๖
 ๔๗
 ๔๘
 ๔๙
 ๕๐
 ๕๑
 ๕๒
 ๕๓
 ๕๔
 ๕๕
 ๕๖
 ๕๗
 ๕๘
 ๕๙
 ๖๐
 ๖๑
 ๖๒
 ๖๓
 ๖๔
 ๖๕
 ๖๖
 ๖๗
 ๖๘
 ๖๙
 ๗๐
 ๗๑
 ๗๒
 ๗๓
 ๗๔
 ๗๕
 ๗๖
 ๗๗
 ๗๘
 ๗๙
 ๘๐
 ๘๑
 ๘๒
 ๘๓
 ๘๔
 ๘๕
 ๘๖
 ๘๗
 ๘๘
 ๘๙
 ๙๐
 ๙๑
 ๙๒
 ๙๓
 ๙๔
 ๙๕
 ๙๖
 ๙๗
 ๙๘
 ๙๙
 ๑๐๐

๑
 ๒
 ๓
 ๔
 ๕
 ๖
 ๗
 ๘
 ๙
 ๑๐
 ๑๑
 ๑๒
 ๑๓
 ๑๔
 ๑๕
 ๑๖
 ๑๗
 ๑๘
 ๑๙
 ๒๐
 ๒๑
 ๒๒
 ๒๓
 ๒๔
 ๒๕
 ๒๖
 ๒๗
 ๒๘
 ๒๙
 ๓๐
 ๓๑
 ๓๒
 ๓๓
 ๓๔
 ๓๕
 ๓๖
 ๓๗
 ๓๘
 ๓๙
 ๔๐
 ๔๑
 ๔๒
 ๔๓
 ๔๔
 ๔๕
 ๔๖
 ๔๗
 ๔๘
 ๔๙
 ๕๐
 ๕๑
 ๕๒
 ๕๓
 ๕๔
 ๕๕
 ๕๖
 ๕๗
 ๕๘
 ๕๙
 ๖๐
 ๖๑
 ๖๒
 ๖๓
 ๖๔
 ๖๕
 ๖๖
 ๖๗
 ๖๘
 ๖๙
 ๗๐
 ๗๑
 ๗๒
 ๗๓
 ๗๔
 ๗๕
 ๗๖
 ๗๗
 ๗๘
 ๗๙
 ๘๐
 ๘๑
 ๘๒
 ๘๓
 ๘๔
 ๘๕
 ๘๖
 ๘๗
 ๘๘
 ๘๙
 ๙๐
 ๙๑
 ๙๒
 ๙๓
 ๙๔
 ๙๕
 ๙๖
 ๙๗
 ๙๘
 ๙๙
 ๑๐๐



ស្រូវប្រាំងស្រូវប្រាំងស្រូវប្រាំងស្រូវប្រាំង

គឺជាសត្វដែលរស់នៅក្នុង
 ព្រៃនិងចំណុះនៃភ្នំភ្នំ
 ដែលមានក្បាលវែង
 ក្បាលវែងក្បាលវែង
 ក្បាលវែងក្បាលវែង

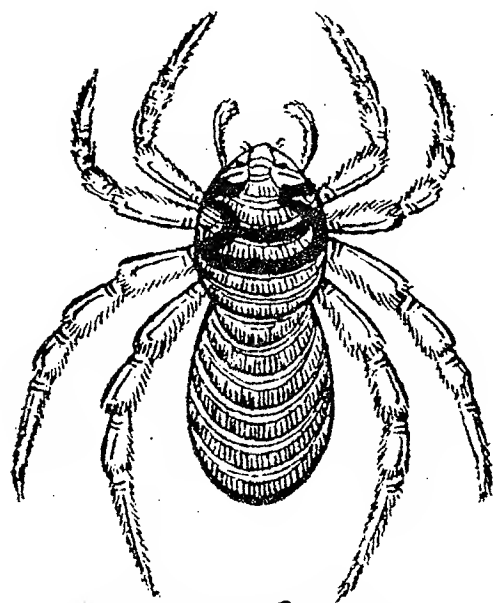


កង្កែបកំពត់



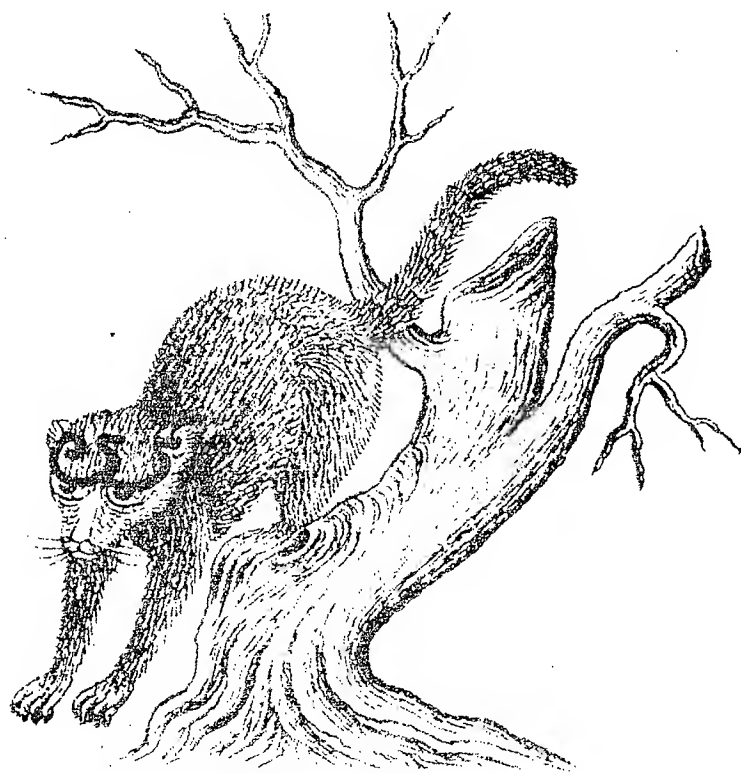


สัตว์โลกทั้งมวลที่รู้
มาว่าโลกนี้มีอะไรที่
เกิดมาดีมีสุขมีสุข
ที่นั่นคือที่ที่คนเรา



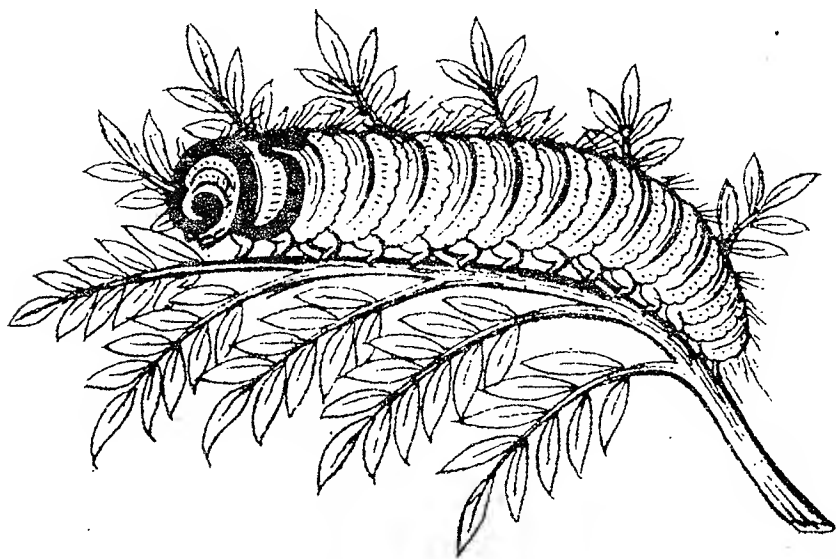
ຍຸຕິນິລເປັດໄຕນິລກາຍ

ສູ່ ສຸດທະກະລັກ
 ກິນຍະນິລເປັດໄຕນິລກາຍ
 ນິລກາຍນິລເປັດໄຕນິລກາຍ
 ກິນຍະນິລເປັດໄຕນິລກາຍ



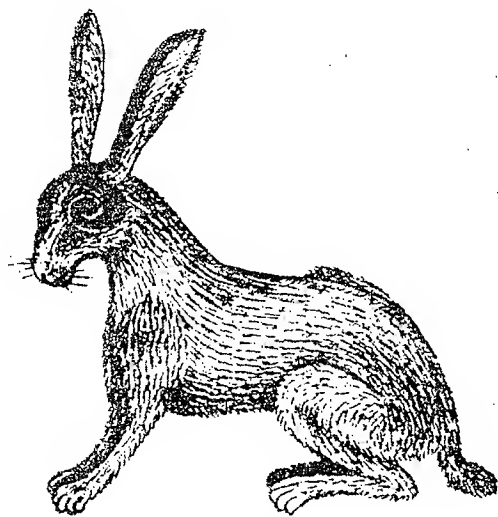
Benjamin Franklin

๕๕
 ๕๕
 ๕๕
 ๕๕



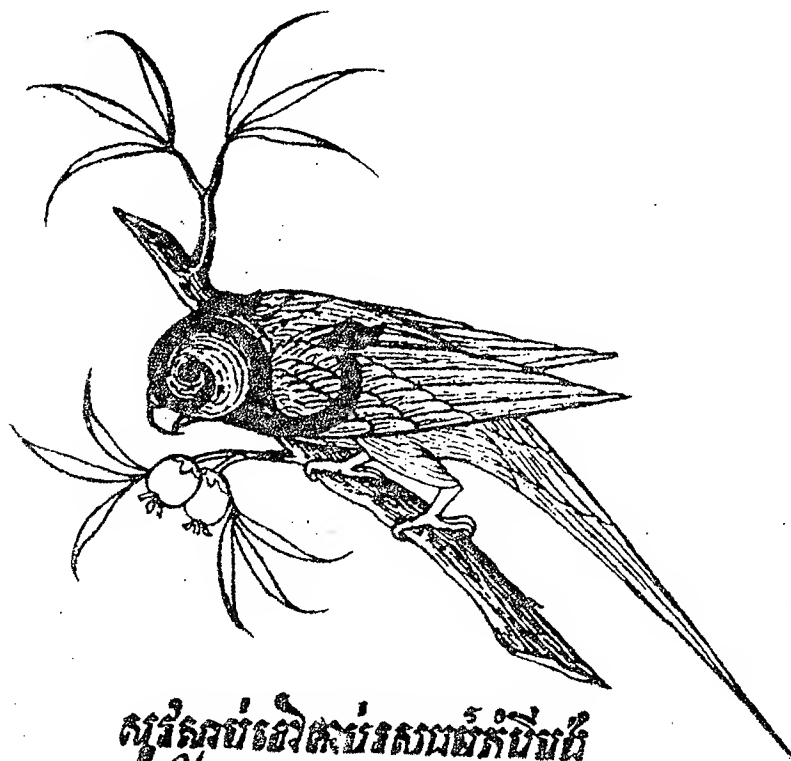
លោងក្មេងអោយសាលាលោងក្មេងខ្មែរ

ចូលចិត្តស្រាវជ្រាវ
 រកស៊ីស្រព្វសត្វ
 ដែលរស់នៅក្នុងដី
 រកស៊ីស្រព្វសត្វ
 ដែលរស់នៅក្នុងដី
 រកស៊ីស្រព្វសត្វ
 ដែលរស់នៅក្នុងដី



រ៉ាត់ដំណេកក្បែរក្បែរក្បែរ

គឺវិញ្ញាណក្ខន្ធគឺវិញ្ញាណក្ខន្ធ
 ដែលក្នុងវិញ្ញាណក្ខន្ធគឺវិញ្ញាណក្ខន្ធ
 ក្នុងវិញ្ញាណក្ខន្ធគឺវិញ្ញាណក្ខន្ធ
 ក្នុងវិញ្ញាណក្ខន្ធគឺវិញ្ញាណក្ខន្ធ



សូត្រស្តាប់ស្តាប់ស្តាប់ស្តាប់ស្តាប់

សូត្រស្តាប់ស្តាប់ស្តាប់ស្តាប់ស្តាប់
 សូត្រស្តាប់ស្តាប់ស្តាប់ស្តាប់ស្តាប់
 សូត្រស្តាប់ស្តាប់ស្តាប់ស្តាប់ស្តាប់
 សូត្រស្តាប់ស្តាប់ស្តាប់ស្តាប់ស្តាប់

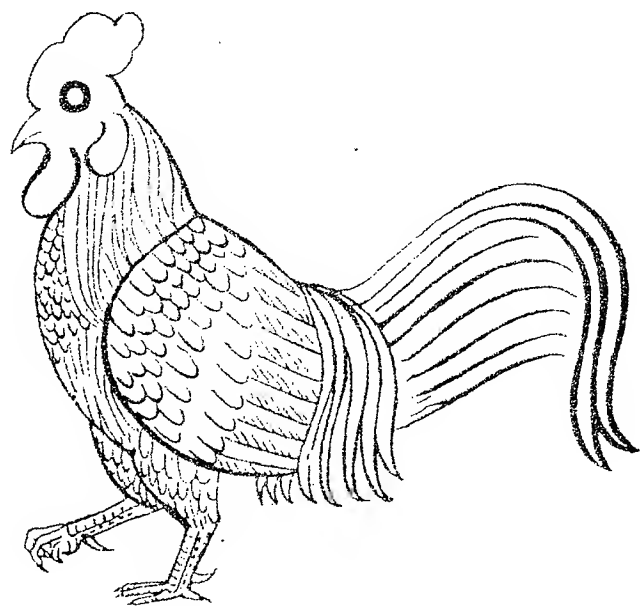


๑๖๖
 ๑๖๖
 ๑๖๖
 ๑๖๖
 ๑๖๖



ស្រះស្រះខ្សាច់រាបតាមរោងយាង

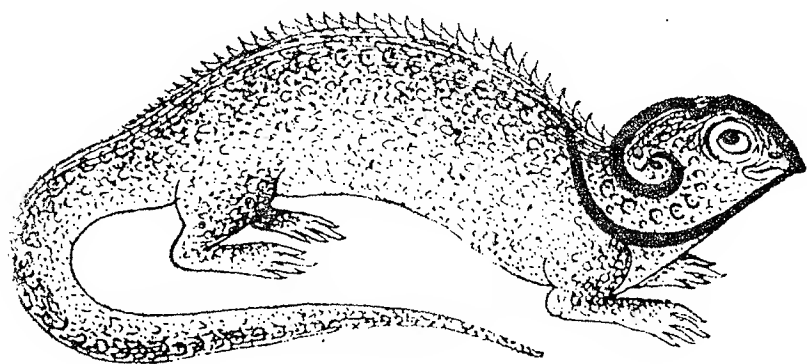
គឺឧបត្ថម្ភការណ៍ក្នុងការងារ
 ចិត្តក៏ត្រូវបានគេសម្រេចបាន
 ដ៏ចម្រើនក្នុងកិច្ចការងារ
 ដែលក៏ត្រូវបានគេសម្រេចបាន



និងរូបបដិស្ឋានក៏ដឹងព្រះវិស្ណុ

និងនិព្វាន្ត្រាវត្តន៍និងនិព្វាន្ត្រាវត្តន៍
 វង្សនិងនិព្វាន្ត្រាវត្តន៍និងនិព្វាន្ត្រាវត្តន៍
 និព្វាន្ត្រាវត្តន៍និងនិព្វាន្ត្រាវត្តន៍
 និព្វាន្ត្រាវត្តន៍និងនិព្វាន្ត្រាវត្តន៍

[illegible]



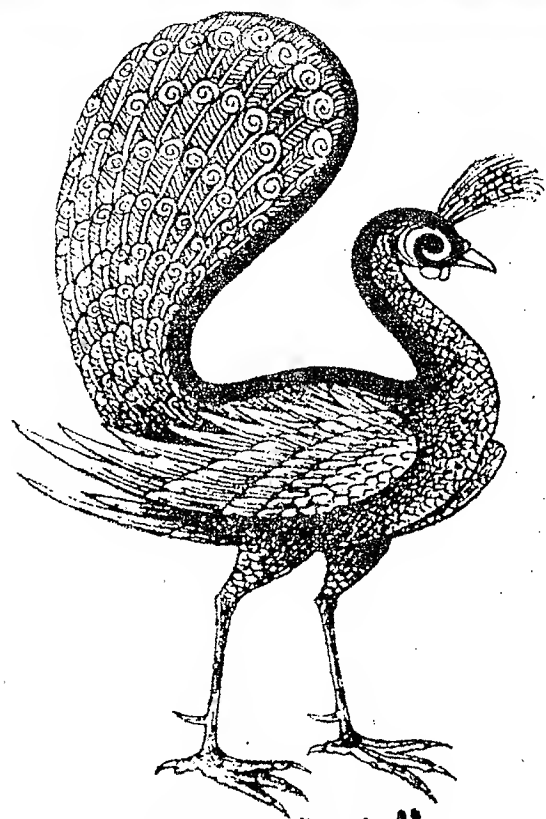
ពង្សាវតារក្នុងសៀវភៅក

ចេញពី ២ ចំណុចនៃក្រុមប្រឹក្សា
 ក្នុងស្ថានភាពនេះ ប្រាកដថា វា
 បានប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធនៃស្ថានភាព
 ប្រព័ន្ធនៃស្ថានភាពនៃស្ថានភាព



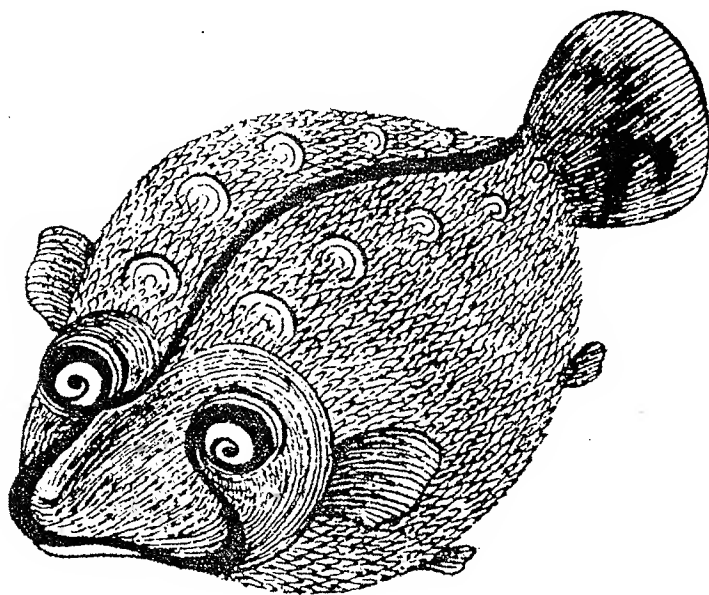
ប៊ីហ្គាប៊ីប៊ីតាម្យាតម្រង

៣ តំណភ្ជាប់
 តំណភ្ជាប់
 តំណភ្ជាប់
 តំណភ្ជាប់



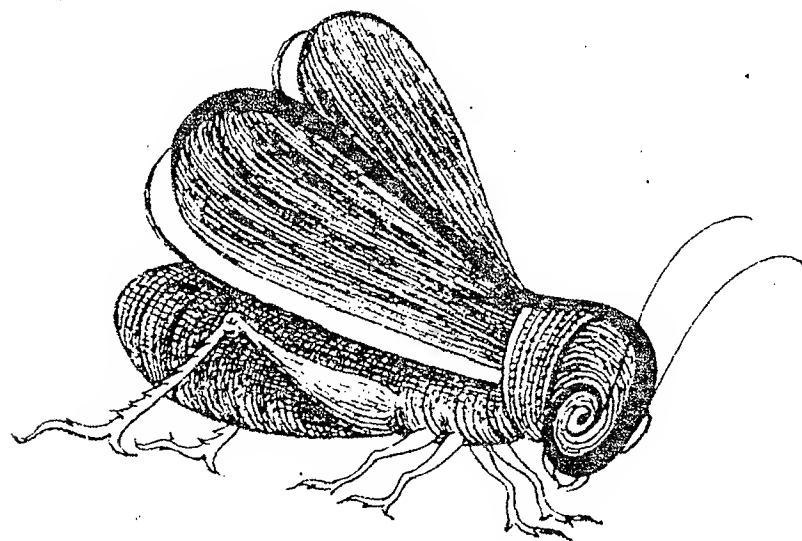
ບຸກຄະນັກບໍ່

ພົມ ໄລ ດົມມະໄລ ກັກກັນ
 ລື່ນ ກັກກັນ ພົມມະໄລ
 ພົມມະໄລ ພົມມະໄລ ພົມມະໄລ
 ພົມມະໄລ ພົມມະໄລ ພົມມະໄລ



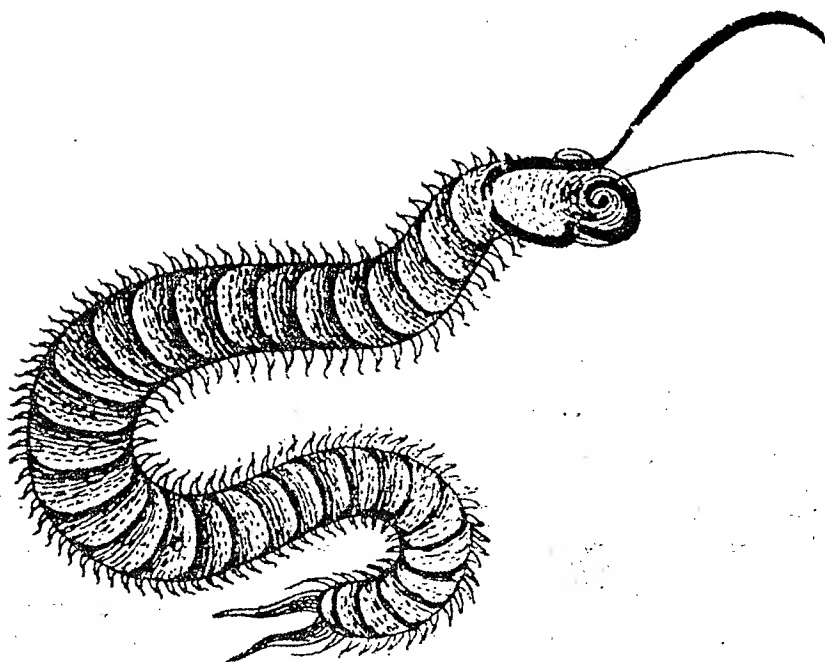
ប្រភេទត្រីដែលរស់នៅក្នុងទឹក

២៣ ៥ ដំបូងក្នុងក្រុងក្រុង
 ក្រុងក្រុងក្រុងក្រុងក្រុងក្រុង
 ក្រុងក្រុងក្រុងក្រុងក្រុងក្រុង
 ក្រុងក្រុងក្រុងក្រុងក្រុងក្រុង



ใบไม้และพืชพันธุ์ต่าง ๆ

๑. ผู้ที่รักการปลูกพืช
 ที่ในสวนและในป่า
 ได้พบในสวนและในป่า
 ที่ในสวนและในป่า



ប្រើទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ខ្លួន ដើម្បីជួយ ពលរដ្ឋ

๒๐๖
 ๒๐๗
 ๒๐๘
 ๒๐๙
 ๒๑๐
 ๒๑๑
 ๒๑๒
 ๒๑๓
 ๒๑๔
 ๒๑๕
 ๒๑๖
 ๒๑๗
 ๒๑๘
 ๒๑๙
 ๒๒๐
 ๒๒๑
 ๒๒๒
 ๒๒๓
 ๒๒๔
 ๒๒๕
 ๒๒๖
 ๒๒๗
 ๒๒๘
 ๒๒๙
 ๒๓๐
 ๒๓๑
 ๒๓๒
 ๒๓๓
 ๒๓๔
 ๒๓๕
 ๒๓๖
 ๒๓๗
 ๒๓๘
 ๒๓๙
 ๒๔๐
 ๒๔๑
 ๒๔๒
 ๒๔๓
 ๒๔๔
 ๒๔๕
 ๒๔๖
 ๒๔๗
 ๒๔๘
 ๒๔๙
 ๒๕๐
 ๒๕๑
 ๒๕๒
 ๒๕๓
 ๒๕๔
 ๒๕๕
 ๒๕๖
 ๒๕๗
 ๒๕๘
 ๒๕๙
 ๒๖๐
 ๒๖๑
 ๒๖๒
 ๒๖๓
 ๒๖๔
 ๒๖๕
 ๒๖๖
 ๒๖๗
 ๒๖๘
 ๒๖๙
 ๒๗๐
 ๒๗๑
 ๒๗๒
 ๒๗๓
 ๒๗๔
 ๒๗๕
 ๒๗๖
 ๒๗๗
 ๒๗๘
 ๒๗๙
 ๒๘๐
 ๒๘๑
 ๒๘๒
 ๒๘๓
 ๒๘๔
 ๒๘๕
 ๒๘๖
 ๒๘๗
 ๒๘๘
 ๒๘๙
 ๒๙๐
 ๒๙๑
 ๒๙๒
 ๒๙๓
 ๒๙๔
 ๒๙๕
 ๒๙๖
 ๒๙๗
 ๒๙๘
 ๒๙๙
 ๓๐๐



เป็นสัตว์ที่มีปากยาวและแข็งแรงมาก





ស្លឹកឈើក្នុងរាងកាយ

ខណៈ ០ មុខមាត់ដែលនឹង
 ប្រើប្រាស់ក្នុងការងារ
 ជួនកាលដែលនឹងប្រើប្រាស់
 ក្នុងការងារដែលនឹងប្រើប្រាស់